

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

AUGUST 30, 2020

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Segundo Domingo del
Tiempo Ordinario



Matthew 16:21-27

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook: OLMCWharton

Sunday Mass Schedule / *Misa de Domingo*

5:00 p.m.	Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m.	Spanish
10:00 a.m.	English
12:00 p.m.	English

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish
6:00 p.m. Thursday

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month
Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.
or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick,
Bautismo, Matrimonio, Unción de los Enfermos
Call the Parish Office to make an appointment or for
information.
Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para
información.

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez
Administrador parroquial

Secretary: Imelda García
Secretaria

Parish Catechetical Leader: Connie Martinez
Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Gloria Diaz
Coordinadora de Ambiente Seguro

Office Hours:
Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday
(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)
8a.m. – 5p.m. **Closed/Cerrado** 12noon – 1p.m.
Tuesday / *Martes*- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

Jesus shocked his disciples when he told them that he must suffer and die in Jerusalem. They simply could not conceive that God would abandon his servant, the one whom Peter had proclaimed the Christ, the Son of the Living God. It made no sense, yet, when Peter tried to dissuade him, Jesus rebuked him sharply: Get behind me, Satan! you are a hindrance to me, for you are not in the side of God, but of men.

Peter was by no means the first or the last person who struggled to understand the mind of God. We all tend to view things in human terms. When God called Jeremiah to warn the Israelites about their imminent chastisement, the religious leaders rejected and even physically abused the prophet. In his confusion, Jeremiah confessed his bitterness: O Lord, you deceived me, and I was deceived, I have become the laughing stock all the day.

The call to discipleship, which both Peter and Jeremiah experienced, it is a privilege and a challenge. The privilege rests in the disciple's close relationship with a loving God. At the last supper Jesus told his followers: No longer do I call you servants, but I have called you friends, for all that I have heard from my Father I have made known to you. Imagine the special favor of been known as a friend of God, the grace of learning what is in Jesus' heart as he reveals to you his Father's perfect plan and intention. What could be a greater honor?

The challenge comes as we travel the road that leads to such a relationship with God. Many times, a disciple's limited human wisdom will be confronted by the mystery of divine wisdom. God wants to expand our vision and give us a broader view of the way he works, and this expansion can sometimes be painful. Yet, just a child sometimes struggles to learn the wiser path from its parents, so too a disciple will gain wisdom as he or she allows God to form a new heart within.

Despite their initial inability to grasp God's ways, both Jeremiah and Peter persisted in obedience. In the end, they became shining beacons reflecting the glory of their beloved Master. The joy and strength God gave them, the intimate knowledge of his love, more than compensated for the cost of discipleship. By allowing God to work in our hearts, we too can open a pathway for God to form us as disciples, beloved friends of Jesus Christ.

Vigésimo-Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

Jesús sorprendió a sus discípulos cuando les dijo que debía sufrir y morir en Jerusalén. Simplemente no podían concebir que Dios abandonaría a su siervo, aquel a quien Pedro había proclamado el Cristo, el Hijo del Dios viviente. No tenía sentido, sin embargo, cuando Pedro trató de disuadirlo, Jesús lo reprendió duramente: ¡Apártate de mí, Satanás! eres un estorbo para mí, porque no estás del lado de Dios, sino de los hombres.

Pedro no fue de ninguna manera la primera o la última persona que luchó por comprender la mente de Dios. Todos tendemos a ver las cosas en términos humanos. Cuando Dios llamó a Jeremías para animar a los israelitas acerca de su castigo inminente, los líderes religiosos rechazaron e incluso abusaron físicamente del profeta. En su confusión, Jeremías confesó su amargura: Oh Señor, me engañaste y fui engañado, me he convertido en el hazmerreír de todo el día.

El llamado al discipulado, que tanto Pedro como Jeremías experimentaron, es un privilegio y un desafío. El privilegio descansa en la estrecha relación del discípulo con un Dios amoroso. En la última cena, Jesús dijo a sus seguidores: Ya no los llamo siervos, sino que los llamo amigos, porque todo lo que oí de mi Padre se lo he dado a conocer. Imagínese el favor especial de haber sido conocido como amigo de Dios, la gracia de aprender lo que está en el corazón de Jesús mientras le revela el plan y la intención perfectos de su Padre. ¿Qué podría ser un mayor honor?

El desafío surge cuando recorremos el camino que conduce a esa relación con Dios. Muchas veces, la limitada sabiduría humana de un discípulo se verá confrontada por el misterio de la sabiduría divina. Dios quiere expandir nuestra visión y darnos una visión más amplia de la forma en que trabaja, y esta expansión a veces puede ser dolorosa. Sin embargo, solo un niño a veces lucha por aprender el camino más sabio de sus padres, por lo que también un discípulo obtendrá sabiduría al permitir que Dios forme un nuevo corazón en su interior.

A pesar de su incapacidad inicial para comprender los caminos de Dios, tanto Jeremías como Pedro persistieron en la obediencia. Al final, se convirtieron en faros brillantes que reflejaban la gloria de su amado Maestro. El gozo y la fuerza que Dios les dio, el conocimiento íntimo de su amor, compensó con creces el costo del discipulado. Al permitir que Dios obre en nuestros corazones, nosotros también podemos abrir un camino para que Dios nos forme como discípulos, amados amigos de Jesucristo.

Mass Intentions for the Week**Saturday August 29th****5:00 p.m.:** Nieves Cerrillo +**Sunday August 30th****8:00 a.m.:** Elma Falcon +**10:00 p.m.:** George Nuñez, Sr. +**12:00 p.m.:** No Mass**Monday August 31st**

No Mass

Tuesday September 1st**8:00 a.m.:** Parishioners**Wednesday September 2nd****6:00 p.m.:** Susano y Andres Perales y

Jacinta Hernandez +

Thursday September 3rd**6:00 p.m.:** Sergio Flores +**Friday September 4th****8:00 a.m.:** Vangie Alanis +**Saturday September 5th****5:00 p.m.:** Francisco Perez y Agustina Delgado +
y Familia**Sunday September 6th****8:00 a.m.:** Parroquianos**10:00 a.m.:** Genaro & Juanita Castro, Sr. +**12:00 p.m.:** No Mass**Dispensation for Mass Has Been Extended**

Due to public health concerns caused by the spread of COVID-19. As of **Aug. 26, 2020**, Bishop Cahill has extended dispensation from the obligation to attend Mass for Catholics in the Diocese of Victoria to **Sept. 30, 2020**. This is to protect the physical health of the vulnerable and the emotional needs of those who are uncomfortable with being physically present in mass at this time.

Mass is live-streamed at: Our Lady of Victory (www.olvcathedral.org) Sunday mornings at 9:00 a.m. Our Lady of Mount Carmel at 10:00 a.m. on our Facebook page.

Se ha extendido la dispensación de la misa

Debido a preocupaciones de salud pública causadas por la propagación de COVID-19. A partir del 26 de agosto de 2020, el obispo Cahill extendió la dispensa de la obligación de asistir a la misa para católicos en la Diócesis de Victoria hasta el 30 de septiembre de 2020. Esto es para proteger la salud física de los vulnerables y las necesidades emocionales de aquellos que se sienten incómodos con estar físicamente presentes en la misa en este momento.

La misa se transmite en vivo en: Our Lady of Victory (www.olvcathedral.org) los domingos por la mañana a las 9:00 a.m.

Nuestra Señora del Monte Carmelo a las 10:00 a.m. en nuestra página de Facebook.

**The First Communion and Confirmation Pictures**

have arrived. Come by the parish office during regular business hours to pick them up.

Los fotos de la Primera Comunión y la Confirmación han llegado. Pase por la oficina parroquial durante el horario comercial habitual para recogerlos.

Pope Francis Tweets: To pray is to allow yourself to be looked at by God without illusions, excuses, or justifications. Because from the devil come darkness and lies, from God come light and truth.

Tweets del Papa Francisco: Orar es dejarse mirar por Dios sin ilusiones, excusas ni justificaciones. Porque del diablo vienen las tinieblas y la mentira, de Dios vienen la luz y la verdad.

twitter.com/pontifex

Becoming a Permanent Deacon

For men interested in a vocation as a Permanent Deacon for the Diocese of Victoria, informational meetings will be held at St Robert Bellarmine (El Campo) on Wednesday, Sept. 16, from 7 to 9 p.m. in the salon, and at Our Lady of Sorrows (Victoria) on Saturday, Sept. 19, from 1 to 3 p.m. in the Trinity Center. It is only necessary to attend one of the meetings. For more information on the formation program for the Permanent Diaconate, please contact Deacon Chuck Glynn - cglynn@victoriadiocese.org.

When you come to Mass, we ask that you follow the current guidelines for COVID-19. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.

Cuando venga a misa, le pedimos que siga las directivas vigentes para COVID-19. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.

Prayer for a Spiritual Communion

Lord Jesus Christ, I believe you are present in the Most Holy Sacrament of the Altar. I love you above all things and I desire to receive you into my soul. Since I cannot now receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you have already come and I unite myself wholly to you. Never let me be separated from you.

Oración por una comunión espiritual

Señor Jesucristo, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento del Altar. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como ahora no puedo recibirte sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya hubieras venido y me uno completamente a ti. Nunca dejes que me separe de ti.



CCD teachers and staff are needed for the 2020-2021 CCD year. If are interested, and can help with our CCD program, contact Connie Martinez at 979-618-8778. Your help is greatly needed and appreciated.

Se necesitan maestros y personal de CCD para el año CCD 2020-2021. Si está interesado y puede ayudar con nuestro programa CCD. Comuníquese con Connie Martínez al 979-618-8778, su ayuda es muy necesaria y apreciada

CCD Registration / Registro de CCD

CCD Registration for Confirmation and First Communion will be held Tuesday, Wednesday, and Thursday of next week September 1st, 2nd & 3rd in the CCD office from 4p.m. to 6p.m. **If you register for 1st Communion bring your Baptism Certificate. For Confirmation, bring both Baptism and 1st Communion certificates.** (This registration is for Confirmation and 1st Communion only)

El registro de CCD para la Confirmación y Primera Comunión se llevará a cabo el martes, miércoles y jueves de la próxima semana el 1, 2 y 3 de septiembre en la oficina del CCD a partir de las 4 p.m. a las 6 p.m. **Si se registra para la primera comunión, debe traer su certificado de bautismo. Para la confirmación, debe traer sus certificados de primera comunión y bautismo.** (Este registro es solamente para Confirmación y Primera Comunión)

The repair to the parking areas and the church foundation are complete. Thank you! to Costal Bend Foundation Repair for the work on the church foundation and Waller County Construction LLC for the work on the parking areas.

Donations to offset the cost of the repairs are being accepted. Any amount you give will be greatly appreciated.

Se completó la reparación de las áreas de estacionamiento y el Cimiento de la iglesia. ¡Gracias! a Costal Bend Foundation Repair por el trabajo en el cimiento de la iglesia y Waller County Construction LLC por el trabajo en las áreas de estacionamiento.

Se aceptan donaciones para compensar el costo de las reparaciones. Cualquier cantidad que des será muy apreciada.

In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked “Personal & Confidential”) may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel’s Safe Environment Coordinator is Gloria Diaz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas “personales y confidenciales”) pueden ser enviadas a: Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Gloria Diaz 979-532-3492

**Weekly Parish Support
August 23, 2020**

Envelopes.....	\$ 695.00
Loose Collection.....	..\$ 419.25
Total First Collection.....	..\$ 1114.25
Religious Goods.....	\$ 76.00
Candles.....	\$ 26.85
Parking lot Donaitons.....	,\$ 50.00
Building Fund.....	\$ 8.00
Total other Revenue.....\$ 160.85
Total Deposit.....\$ 1275.10

To give your weekly offering on line visit:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Para dar tu oferta semanal en línea visita:
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

Su ofrenda semanal se puede tambien enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.



**Knights of Columbus, Wharton
Bazaar, Sunday September 13, 2020**

Due to Covid 19, there will be a Drive Thru Meal only BBQ Chicken & Sausage with trimmings \$10.00 per plate / 11:00 am to when we sell out Tickets can be purchased that day, **no presale** tickets available.

There will also be a Grand Raffle with only 600 tickets sold; raffle tickets are \$25 each. Contact Richard Zahn (979-533-0428) or Mike Hubenak for info.

**Mount Carmel Sick List
Lista de los Enfermos**

Robert Acosta, Martin Aguilar, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Gene Bard, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Joe Corona, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Mary Gomez, Elly Ray Gonzalez, María Gonzalez, Nuria Guerra, Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Joe Mata, Jennifer Nickolyn, Delia Noguez, Antonio Martinez, Naghieli Monroe, Eva Muñiz Mary Muñoz, Lupe Peña, Delia Perches, Velma Perez, Edith Pruitt, Dorothy Rosenbaum, David Rivera, Ernest Rivera, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Mattix Soto, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, Raymond Vela, Teppi Ventura, For all who have become ill from COVID 19 in the United States and throughout the world. **Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración.**

DIOCESE OF VICTORIA OFFICE OF THE BISHOP

Directives Issued April 27, 2020 Effective May 1, 2020

Churches may begin to celebrate the Sacrament of Reconciliation at regularly scheduled times.

1. There is proper social distancing for those in line to receive the Sacrament; (6' apart from one another).
2. Everyone sanitizes hands and wears a mask
3. There is a screen between the penitent and priest.
4. **Confessions will be held in the Parish Hall.**

Parishes can return to celebrating Mass with a Congregation. We need to be careful to follow the safety guidelines proposed by our local officials.

1. Priests, ushers and parishioners should wear masks.
2. In order to accommodate social distancing protocols no more than 50% of the mandated fire code seating capacity is allowed. **Only 80 people will be allowed to attend.** It is encouraged by Fr. Antonio for children under 13 abstain from attending mass.
3. Parishioners should take their temperatures before coming to Mass and should not attend if exhibiting any signs of sickness
4. People over the age of 65 are encouraged to continue participating from home.
5. People with a heart condition or diabetes, who are overweight or have other underlying at-risk conditions, are encouraged to continue participating from home.
6. Dispensation from Sunday obligation to attend in person is extended through **June**, especially with respect to people who may be considered physically well to attend, yet believe it best to stay at home.
7. Parishioners should maintain 6' distance between themselves and other persons, not of the same family, at all times. Including when in line to receive Holy Communion.
8. Those unable to attend the Mass could make an appointment with their pastor to receive communion at the church office during the week.
9. Parishioners are to be seated in every other pew. Those of the same household can be seated together in a pew.
10. Priests and Eucharistic Ministers should wear masks during distribution of communion.
11. The distribution of Communion is an especially sensitive time. **Persons receiving communion are encouraged to receive in the hand.**
12. Ushers/greeters are encouraged to wear gloves and masks, and to open and close doors for parishioners upon their arrival and departure.
13. **Parishioners will enter through the front entrance and exit through the side door.**
14. Liturgically, the Sign of Peace and distribution of the Precious Blood is suspended.
15. The offertory procession is discontinued.
16. Holy water fonts will be empty.
17. Hand Sanitizer will be available and easily visible at the church entrance.
18. Missalettes and hymnals will not be available for use during sacramental and liturgical celebrations.
19. For the collection a basket will be placed at the entrance of the church for parishioner to make their contribution when entering or exiting the church.
20. Parishioners should be careful not to gather too closely when entering or leaving the church, or stand too close in the communion line.
21. Weddings and Funerals are permitted, utilizing size consideration and social distancing protocols.

DIÓCESIS DE VICTORIA OFICINA DEL OBISPO

Directivas emitidas el 27 de abril de 2020 con efecto el 1 de mayo de 2020

Las iglesias pueden comenzar a celebrar el Sacramento de la Reconciliación en horarios regulares.

1. Existe un distanciamiento social adecuado para aquellos en línea para recibir el Sacramento
2. todos desinfectan las manos y usan una máscara
3. Hay una pantalla entre el penitente y el sacerdote
4. **Las confesiones se llevarán a cabo en el Salón Parroquial.**

Las parroquias pueden volver a celebrar la misa con una congregación. Debemos tener cuidado de seguir las pautas de seguridad propuestas por nuestros funcionarios locales.

1. Los sacerdotes, ujieres y feligreses deben usar máscaras.
2. Con el fin de acomodar los protocolos de distanciamiento social, los pastores deben permitir en sus iglesias no más del 50% de la capacidad de asientos del código de incendio obligatoria del edificio. **Solo 80 personas podrán asistir.** Es alentado por el p. Antonio que los niños menores de 13 años se abstengan de asistir a misa.
3. Los feligreses deben tomar su temperatura antes de venir a misa y no deben asistir si presentan signos de enfermedad
4. Se debe alentar a las personas mayores de 65 años a seguir participando desde su hogar
5. Las personas con una afección cardíaca o diabetes, que tienen sobrepeso o tienen otras afecciones subyacentes de riesgo, deben ser alentadas a continuar participando desde su hogar
6. La exención de la obligación dominical de asistir en persona se extiende hasta los finales Junio, especialmente con respecto a las personas que pueden considerarse físicamente bien para asistir, pero creen que es mejor quedarse en casa
7. Los feligreses deben mantener una distancia de 6 pies entre ellos y otras personas, no de la misma familia, en todo momento. Incluyendo cuando está en línea para recibir la Sagrada Comunión
8. Aquellos que no puedan asistir a la Misa pueden hacer una cita con su pastor para recibir la comunión en la oficina de la iglesia durante la semana
9. Dependiendo del diseño de la iglesia en particular, los feligreses deben sentarse en cada uno y otro de las bancas. Los del mismo hogar pueden sentarse juntos en la misma banca
10. Los sacerdotes y los ministros eucarísticos deben usar máscaras durante la distribución de la comunión.
11. La distribución de la comunión es un momento especialmente sensible. **Personas que reciben la comunión debe ser alentada a recibir en la mano.**
12. Se anima a los ujieres / saludadores a usar guantes y máscaras, y a abrir y cerrar puertas para los feligreses a su llegada y salida.
13. **Los feligreses entrarán por la entrada principal y saldrán por la puerta lateral.**
14. Litúrgicamente, se suspende el Signo de la Paz y la distribución de la Preciosa Sangre.
15. Se interrumpe la procesión del ofertorio.
16. Las fuentes de Holy Water deben estar vacías Bautismo.
17. El desinfectante para manos estará disponible y será fácilmente visible en la entrada de la iglesia.
18. Missalettes e himnarios no estarán disponibles durante las celebraciones sacramentales y litúrgicas.
19. Para la colección se colocará una canasta en la entrada de la iglesia para que los feligreses hagan su contribución al entrar o salir de la iglesia.
20. Los feligreses deben tener cuidado de no reunirse demasiado cerca al entrar o salir de la iglesia, o permanecer demasiado cerca de la línea de comunión.
21. **Se permiten bodas y funerales, utilizando la consideración del tamaño y los protocolos de distanciamiento social.**